

24 Cathedral Road / 24 Heol y Gadeirlan
Cardiff / Caerdydd
CF11 9LJ

Tel / Ffôn: 029 2032 0500

Fax / Ffacs: 029 2032 0600

Textphone / Ffôn testun: 029 2032 0660

info@audit.wales / post@archwilio.cymru

www.audit.wales / www.archwilio.cymru

Prif Weithredwyr:
Cyngor Sir y Fflint
Cyngor Gwynedd
Cyngor Ynys Môn
Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam
Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr

Cyfeirnod: AC/212/caf

Dyddiad cyhoeddi: 30 Medi 2020

Annwyl Annwen

Cronfa gyfun ranbarthol Gogledd Cymru mewn perthynas â lleoedd i bobl hŷn mewn cartrefi gofal

Cysylltodd fy staff â chi ar y 30^{ain} o Orffennaf 2020, yn gwahodd sylwadau ar ddyfyniadau allan o adroddiadau lleol i gynghorau Conwy a Sir Ddinbych oedd yn cynnwys rhai cyfeiriadau at eich sefydliad chi. Roedd yr ymatebion a dderbyniwyd yn ddefnyddiol ac rydym yn awr wedi cwblhau'r adroddiadau. Mae copïau o'r adroddiadau terfynol hyn ynghlwm.

Er mai ar drefniadau lleol yng Nghonwy a Sir Ddinbych y mae'r adroddiadau hyn yn edrych yn bennaf, maent hefyd yn codi rhai pryderon penodol ynglŷn â chronfa gyfun ranbarthol Gogledd Cymru mewn perthynas â lleoedd i bobl hŷn mewn cartrefi gofal. Fel y gwyddoch, partneriaeth yw'r gronfa gyfun ranbarthol hon rhwng pob un o chwe chyngor Gogledd Cymru a Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr.

Cawsom nad yw cronfa gyfun Gogledd Cymru, yn ymarferol, yn ddim namyn dull o drosglwyddo arian yn ôl ac ymlaen rhwng daliwr y gronfa gyfun a'r rhai sy'n cyfrannu iddi. Daethom i'r casgliad nad yw'r gronfa gyfun yn cynnig gwerth am arian nac yn sicrhau unrhyw un o'r manteision a fwriadwyd drwy gronfa gyfun.

Gyda golwg ar drefniant y gyllideb gyfun fe wnaethom gynnig i'r ddau gyngor y **dylent ymgysylltu â phartneriaid i adolygu trefniant y gyllideb gyfun bresennol ar gyfer gofal preswyl i bobl hŷn, er mwyn sicrhau bod arian a drosglwyddir rhwng cyrff cyhoeddus yn dod â budd pendant megis comisiynu gofal cartrefi preswyl a nyrsio mewn ffordd well a mwy integredig.**

Teimlaf ei bod yn bwysig tynnu hyn i'ch sylw gan na all cynghorau Conwy a Sir Ddinbych weithredu ar y cynnig hwn ar gyfer gwelliant ar eu pen eu hunain. Mae'r cynnig hwn yn berthnasol i'r holl bartneriaid sy'n cyfrannu i'r gronfa gyfun ac fel y cyfryw mae angen i'r partneriaid i gyd wneud eu rhan i sicrhau gwelliant.

Rwyf hefyd wedi ysgrifennu at Lywodraeth Cymru yn gofyn am sicrwydd ganddynt hwy ynghylch y camau y bwriadant eu cymryd i gefnogi cyflawniad cronfeydd cyfun yng Nghymru'n well.

Fel rhan o'n gweithgareddau parhaus, mae'n fwriad gennym fonitro sut y bydd cynghorau Gogledd Cymru, y Bwrdd Iechyd a Llywodraeth Cymru yn mynd i'r afael â'n pryderon ynglŷn â'r gronfa gyfun.

Os ydych yn dymuno trafod unrhyw agwedd ar y gwaith hwn, cysylltwch â Jeremy Evans neu Andrew Doughton, os gwelwch yn dda.

Yn gywir



ADRIAN CROMPTON
Archwilydd Cyffredinol Cymru

cc: Iwan Davies, Prif Weithredwr, Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy
Judith Greenhalgh, Prif Weithredwr, Cyngor Sir Ddinbych
Albert Heaney, Cyfarwyddwr – Gwasanaethau Cymdeithasol ac Integreiddio,
Llywodraeth Cymru

Huw Rees, Dave Thomas, Cyfarwyddwyr, Archwilio Cymru
Jeremy Evans, Rheolwr Archwilio, Archwilio Cymru
Andrew Doughton, Arweinydd Archwilio, Archwilio Cymru

24 Cathedral Road / 24 Heol y Gadeirlan
Cardiff / Caerdydd
CF11 9LJ

Dr Andrew Goodall CBE
Cyfarwyddwr Cyffredinol –

Tel / Ffôn: 029 2032 0500

Grŵp Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Fax / Ffacs: 029 2032 0600

Prif Weithredwr GIG Cymru

Textphone / Ffôn testun: 029 2032 0660

Llywodraeth Cymru

info@audit.wales /
post@archwilio.cymru

Cyfeirnod: AC/211/caf

Dyddiad cyhoeddi: 30 Medi 2020

Annwyl Andrew

Cronfeydd cyfun rhanbarthol mewn perthynas â lleoedd i bobl hŷn mewn cartrefi gofal

Cwblhaodd fy staff ddau adolygiad yn ddiweddar yn edrych ar ofal preswyl a nyrsio yng Ngogledd Cymru, yn benodol yng Nghyngor Bwrdeistref Sirol Conwy a Chyngor Sir Ddinbych. Fel rhan o'r gwaith hwn, bu fy nhîm yn siarad â swyddogion Llywodraeth Cymru yn eich Cyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol ac Integreiddio i gael gwybodaeth ar gyfer y gwaith, ac eto wrth glirio'r adroddiadau. Mae copïau o'r adroddiadau hyn ynghlwm.

Er mai ar drefniadau lleol yn bennaf y mae'r adroddiadau hyn yn edrych, maent hefyd yn codi rhai pryderon penodol ynglŷn â chronfa gyfun ranbarthol Gogledd Cymru mewn perthynas â lleoedd i bobl hŷn mewn cartrefi gofal. Partneriaeth yw'r gronfa gyfun ranbarthol hon rhwng pob un o chwe chyngor Gogledd Cymru a Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr.

Canfuom, er bod cyllid gan y sefydliadau perthnasol yn cael ei adneuo i ddechrau mewn cronfa gyfun, a weinyddir gan Gyngor Sir Ddinbych, fod yr arian yn cael ei ddychwelyd i bob cyfrannwr 24 awr yn ddiweddarach. Wrth siarad â swyddogion Llywodraeth Cymru, deallwn fod hyn yn bodloni'r gofynion technegol lleiaf posibl dan Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014. Fodd bynnag, am resymau amlwg, rydym wedi dod i'r casgliad nad yw hyn yn cynnig gwerth am arian nac yn sicrhau unrhyw un o'r manteision a fwriadwyd drwy gronfa gyfun.

Er nad yw Archwilio Cymru wedi rhoi prawf ar y trefniadau mewn rhanbarthau eraill, deallwn eu bod o natur gyffelyb. Efallai bod hyn wedi cael ei nodi yn eich adolygiad ar weithredu cyllidebau cyfun fel rhan o Fframwaith Gwerthuso'r Cyllidebau Cyfun, y deallwn y ceir adroddiad ganddo cyn bo hir.

Dymunaf dynnu eich sylw at y mater hwn oherwydd ei fod yn codi rhai pryderon sylweddol ynghylch y defnydd ymarferol o gyllidebau cyfun ar gyfer darparu cartrefi gofal yng Ngogledd Cymru ac yn ehangach, o bosibl, yng Nghymru. Ymddengys bod yr hyn y sylwasom arno yng Ngogledd Cymru yn syrthio'n fyr o gryn ffordd o fanteision ehangach cyllidebau cyfun, oedd yn cael eu rhagweld drwy Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Gyda hynny mewn golwg, byddwn yn croesawu gwybodaeth am y camau y mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu eu cymryd i fynd i'r afael â'r pryderon hyn ac unrhyw argymhellion penodol sydd wedi deillio o waith a wnaed fel rhan o Fframwaith Gwerthuso'r Cyllidebau Cyfun.

Bydd y symiau o arian cyhoeddus sy'n gysylltiedig â'r trefniadau hyn ledled Cymru yn dod i rai cannoedd o filiynau o bunnau. Byddwch felly'n deall fy mod yn chwilio am rywfaint o sicrwydd bod y trefniadau angenrheidiol yn eu lle i alluogi Llywodraeth Cymru i gyflawni ei huchelgais ar gyfer y cronfeydd cyfunol hyn mewn ffyrdd sy'n cynrychioli gwerth am arian ac sy'n sicrhau'r manteision a fwriadwyd i ddefnyddiwr y gwasanaeth yn y pen draw.

Edrychaf ymlaen at dderbyn eich ymateb.

Yn gywir



ADRIAN CROMPTON
Archwilydd Cyffredinol Cymru

cc: Albert Heaney, Cyfarwyddwr – Gwasanaethau Cymdeithasol ac Integreiddio,
Llywodraeth Cymru
Prif Weithredwyr Awdurdodau Lleol a Byrddau Iechyd